



# MIRIAM

EN

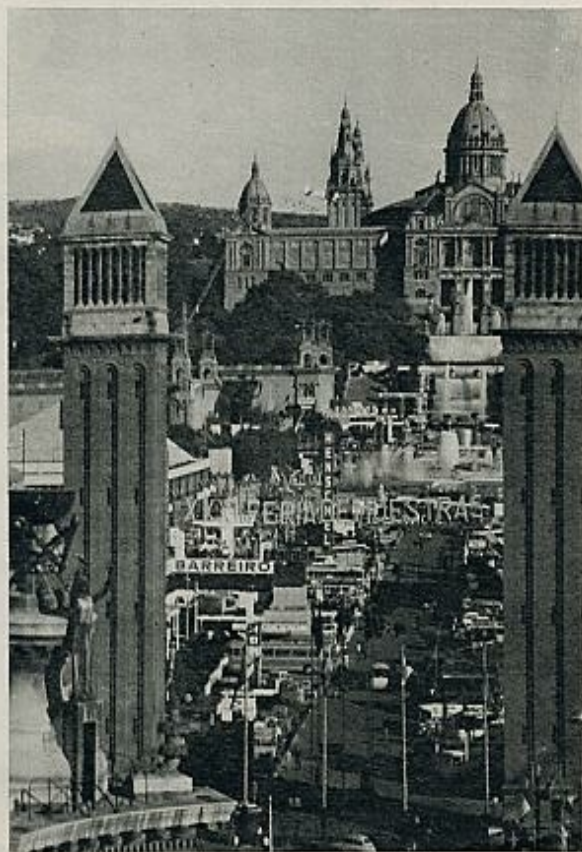
# BARCELONA

Coca-Cola  
BEBA FANTA  
Coca-Cola  
BEBA FANTA  
Coca-Cola  
BEBA FANTA

GALLINA BLANCA

BE





Cerca de once mil expositores representando a cincuenta y cuatro países se presentan en el recinto de la Feria, que este año ha revelado su necesidad de abrirse a más anchos espacios para cubrir la amplia demanda de participantes internacionales por concurrir.

**T**REINTA y dos fechas hicieron ya historia en esta Feria de Barcelona que tomó tierra en Montjuich en 1920 con la tímida participación de dos expositores extranjeros y que este año cuenta con tres mil doscientos.

De 1936 a 1942 España no estaba para Ferias. Y en este último año, el certamen barcelonés volvió a abrir sus puertas, sembrando de pabellones cincuenta mil metros cuadrados de superficie donde dos mil expositores jugaron al riesgo del éxito o del fracaso con cuatro millones y pico de pesetas en valor expuesto, que habían de reportarles ciento treinta y cinco millones de transacciones.

De aquellos stands de 1942 han nacido los seis mil y pico que ahora juegan al escondite en el ya escaso espacio del recinto de Montjuich. La Feria se hizo mayor de edad y es tanta la mayoría que desborda el recinto, supera previsiones, restringe participantes y complica los caminos donde los pabellones crecen, como la mala hierba, apretados y justos. No sería de extrañar que en años sucesivos fuera preciso buscarle mejor acomodo a esos expositores que encontraron espacio y a los seiscientos que se quedaron fuera de la Feria por falta material de hueco.

### **más de tres mil expositores extranjeros**

No es posible decir exactamente cuántos expositores tiene la Feria este año. Aún hay stands por llenar, aún hay maquinaria en la frontera esperando algún extraño «visto bueno», aún no hay una cifra oficial; pero se puede dar, como muy aproximada, la de tres mil doscientos expositores extranjeros, como cierta la de 52 países representados en una u otra forma, y como ciertísima la de 21 naciones con pabellón oficial. Basta contar las **SIGUE**



**...no  
importa  
si  
después  
lava  
con...**



Deja la ropa blanquísima  
y suavemente perfumada

**EL DETERGENTE DEFINITIVO**



**JABONES CAMP A LA VANGUARDIA EN DETERGENTES PARA EL AMA DE CASA**




**Crema de Champiñones**



**GALLINA BLANCA**

**Es natural!**



Sopa Paisana  
Sopa a la Reina  
Sopa Jardinera  
Sopa de ave con fideos  
Crema de ave  
Crema de guisantes con jamón  
Crema de espárragos  
Crema de champiñones

**PLAN  
NACIONAL  
DE  
LA  
VIVIENDA**

# sintasol

elevará el nivel de las viviendas económicas,  
haciéndolas más confortables, higiénicas y alegres.

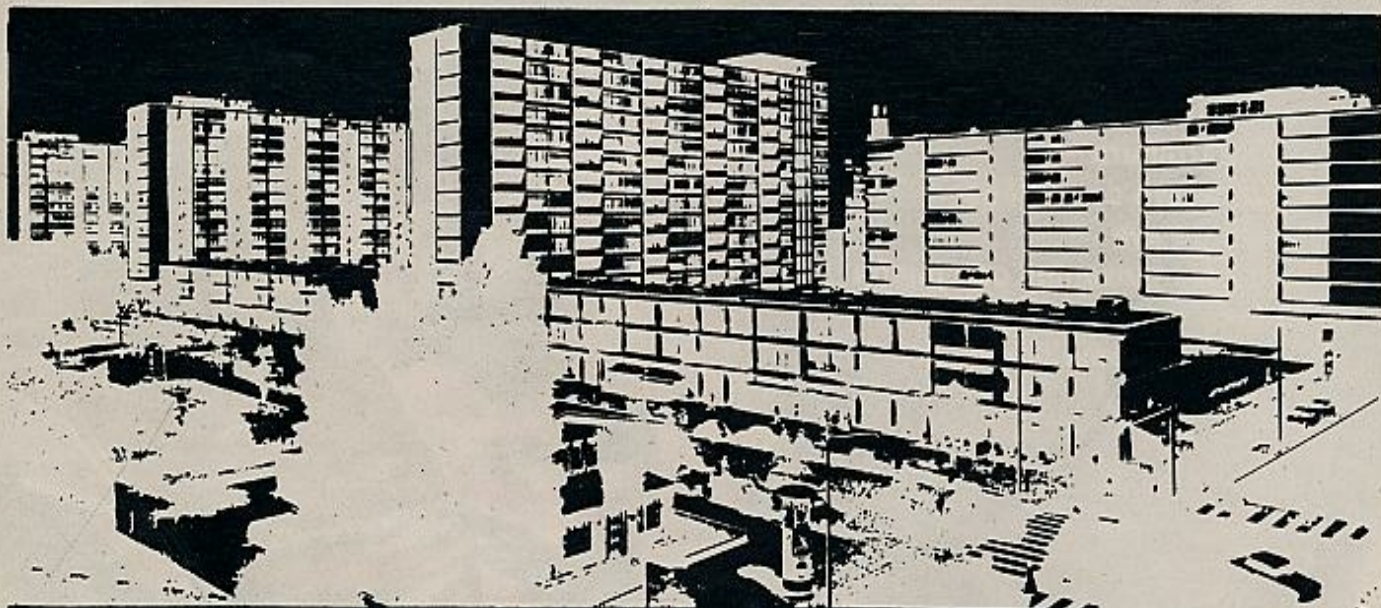
SINTASOL reduce considerablemente el peso  
de obra muerta sobre forjados y estructuras; acorta los  
plazos de entrega de las obras, porque  
simplifica notablemente los trabajos del solado.

Ahora SINTASOL -para viviendas económicas- a precios que  
compiten con los de los más corrientes.

EXISTE UN TIPO DE SINTASOL PARA CADA CLASE DE OBRA



con la  
garantía de  
ceplástica



pida información a: **ceplástica** · apartado 200 · teléfono núm. 33 06 00 · bilbao



Para recorrer los doscientos setenta y ocho mil metros cuadrados que totalizan el vasto recinto de la Feria se han dispuesto estos tranecitos de circunvalación.

banderas extranjeras que acompañan a las españolas a la entrada del recinto ferial, y que, por cierto, parecen temblar mirando al Tibidabo y temiendo se les venga encima uno de esos nubarrones que revuelven el aire cálido de Barcelona casi estival.

Unos ocho mil expositores con apellido español dan fe del progreso de esta España recién pintada que se encuentran los turistas al llegar a nuestra tierra. Este elevado número de expositores proviene de todas las regiones. La Feria no es sólo un exponente de la potencia económica de Barcelona y si ustedes quieren de Cataluña, sino también del resto de España. Lo que si cabe reconocer a Barcelona es la expresión de su gran voluntad de ser que hace a los catalanes sostener la Feria, en muy gran parte, sin otros recursos que los propios, aunque haya que anotar las ayudas oficiales y la del propio Ayuntamiento.

Barcelona consigue cada año, y consiguió éste también, seguir siendo la capital comercial e industrial de España, enlace con el mundo entero, puerta abierta a todos los mercados habidos y por haber, abierta a Europa y Africa, abierta y no sólo para el turismo, sino para la industria, que Cataluña —como España entera— no se conforma con ser hotel de paso de turistas extranjeros, ni viejo palacio lleno de camareros, sino tierra fecunda en potencia industrial y económica.

### **tres mil millones de pesetas en mercancías**

No, no es broma comenzar reconociendo que las cifras que vamos a dar, a renglón seguido, puedan no ser las exactas, porque lógicamente sólo se sabe cuánto trigo hay en la era cuando se cosecha. Y la cosecha de esta Feria-64 aún está en el surco. Pero vamos a darles a ustedes unas cifras que contribuyan

a formarles cabal idea de lo que es la XXXII Feria Oficial e Internacional de Muestras.

El valor de las mercancías expuestas se acerca a los tres mil millones de pesetas. El pasado año ascendió a mil cien millones. El número de visitantes... éste si que es imposible conocerlo ahora, pero les diremos que en 1963 fue de un millón ochocientos mil. Otra cifra puede ser el volumen de transacciones. El pasado año ascendieron a dos mil millones de pesetas. Ahora se esperan cifras mayores. Todo ha subido este año, hasta la superficie aprovechada que, si en 1963 fue de 277.100 metros cuadrados, este año debe de ser ya superior a los 300.000 metros.

### **novedades que ofrece la xxxii feria**

Para el técnico, las novedades que ofrece la Feria pueden ser muchas. Para el visitante anónimo la Feria siempre es la misma. Si acaso, puede cambiar un poco el aire de su instalación, aunque en líneas generales sea idéntica a la de años anteriores. Así, lo que en más de un aspecto para un técnico pueda parecer revolucionario, al visitante vulgar no ha de decirle nada. En una línea media, de percepción meramente periodística, les contaremos a ustedes qué es lo que, en esta Feria, puede llamar la atención de un visitante.

En el grupo de aparatos domésticos vemos un asador de pollos considerado como el de mayor capacidad de Europa. Con él, señora, puede usted asar a un tiempo 128 pollos. Y, para que no se escapen, puede usted guardarlos en una caja fuerte que hay allí cerca y cuya cerradura no tiene llave. Es automática y hasta para usarla una simple pulsación aquí o allá. Secreto.

Usted, señor, tan aficionado a las películas de espionaje, puede admirar aquí un teléfono nuevo, con

altavoz y microteléfono en completa intercomunicación y de carácter secreto, que no permite escuchar conversaciones ni aun por teléfonos instalados en la misma línea. Especial para clubs de fútbol.

En automoción y transportes cabe destacar la presentación del densímetro, aparato capaz de controlar la carga de una batería por sí solo.

Los aficionados a la cinematografía, la óptica y la fotografía, encontrarán en la Feria diversos proyectores automáticos con las nuevas modalidades de marcha atrás, parada de imagen y aparato para sonorizar películas mudas.

En el terreno de la medicina y la cirugía lo más notable es el pneumotachograph que registra la velocidad del aire en la respiración y diagnostica los orígenes de la insuficiencia respiratoria, controlando el envejecimiento pulmonar.

Quizá a un mecanógrafo le llamaría la atención el borrotintas instantáneo de un solo líquido, a un ama de casa ese papel pintado insecticida o esa terrible máquina de coser capaz de dar seis mil puntadas en un minuto...

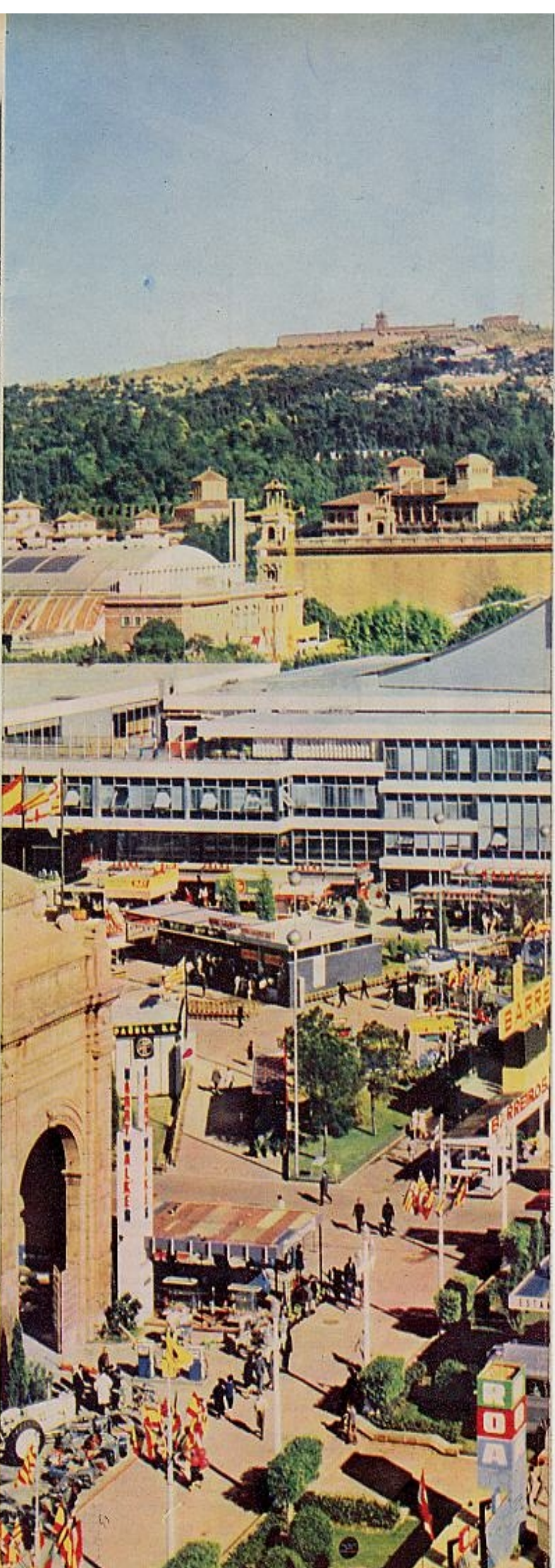
### **la participación extranjera**

La diferencia de matices entre las numerosas participaciones extranjeras, es múltiple. Hay países con representación oficial, países con escaparate informativo, naciones de las que sólo figuran sus productos. Y, entre ellas, la diferencia es notoria. Va desde la importantísima participación italiana —es un producto italiano, es cartel corriente en la Feria— a la mera información, apenas gráfica, de uno de estos nuevos países que uno a duras penas sabe dónde están.

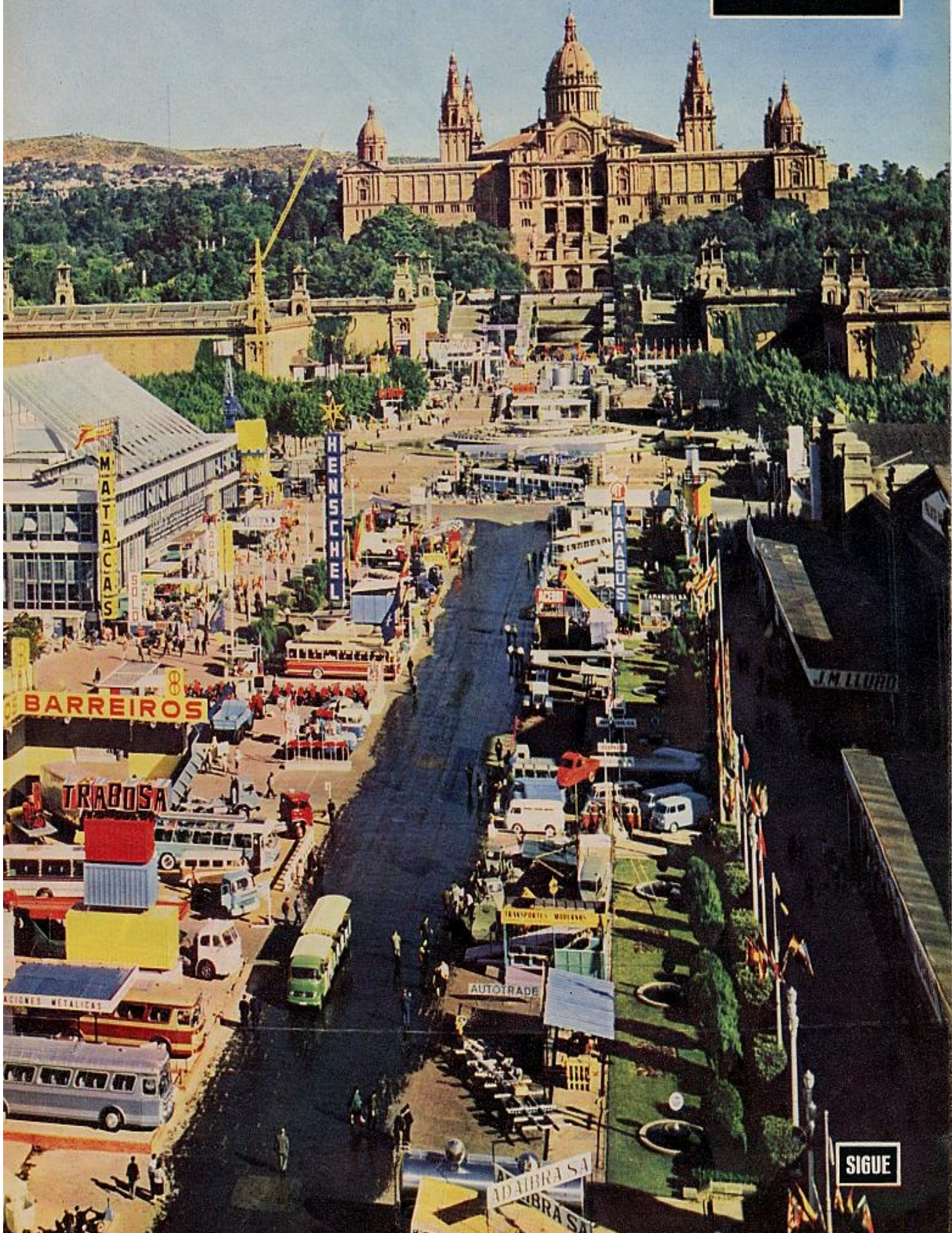
**SIGUE**



Un aspecto del salón de actos en el momento de la inauguración de la XXXII Feria Internacional de Muestras de Barcelona. Tras unas palabras del presidente del Comité Ejecutivo de la Feria y del alcalde de Barcelona, pronunció un discurso el subsecretario de Comercio, señor Villar Palasi. El vicepresidente del Gobierno, en representación de S. E. el Jefe del Estado, presidió el acto. En otra de las fotografías vemos al capitán general Muñoz Grandes a la entrada del stand checoslovaco. A su izquierda se encuentra el ministro de Asuntos Exteriores del Gabón, señor Pierre Ambaró. En la foto inferior, el secretario de Comercio de los Estados Unidos en el momento de cortar la cinta del Pabellón americano para la inauguración oficial del día de América en el marco de la Feria. (Fotos negro y color: CAMPAÑA.)



# FERIA EN BARCELONA



SIGUE



Pero como el matiz no viene al caso y hablamos en otro lugar de las más destacadas participaciones extranjeras, bástenos reseñar ahora los nombres de todos los países que, de una forma u otra, participan en la Feria. Vaya la relación por orden alfabético, que siempre será la más correcta:

Alemania (República Federal); Alemania (República Popular); Andorra, Argelia, Austria, Bélgica, Brasil, Bulgaria, Canadá, Ceilán, Colombia, Congo (Leo), Costa Rica, Cuba, Checoslovaquia, Chile, Dinamarca, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Etiopía, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Holanda, Hong-Kong, India, Italia, Japón, Liechtenstein, Luxemburgo, Marruecos, Méjico, Mónaco, Noruega, Panamá, Perú, Polonia, Portugal, Reino Hachemita de Jordania, República Federal del Camerún, República Federal de Nigeria, República Gabonesa, República Islámica de Mauritania, República del Mali, Rumania, Senegal, Siria, Suecia, Suiza, Tanganika-Zanzibar y Uruguay.

Es digna de destacar la participación afro-asiática en la Feria. Con exhibición de productos y con pabellón propio figuran Congo, Gabón, India, Jordania, Mauritania y Nigeria. Hay también varios stands informativos de Argelia, Camerún, Etiopía, Mali, Senegal y Tanganika-Zanzibar.

De todos estos países cabe señalar la participación de la India y Nigeria, países que reúnen los atractivos de sus grandes volúmenes de producción y capacidad de consumo, de gran interés para la actual economía española.

Prueba de la importancia que se concede a la concurrencia afro-asiática, ha sido la celebración, durante los cuatro primeros días de Feria, de las «Sesiones internacionales de comercio con África y Asia», en las que tomaron parte activa hombres de negocios y representaciones políticas de estos países, entre ellas el ministro de Asuntos Exteriores del Gabón, M. Pierre Avaré.

Francia tiene instalado su pabellón en la primera planta de esa ONU de la industria que es el Palacio de las Naciones. El pabellón francés está integrado por las aportaciones del Centro Nacional del Comercio Exterior, el Consejo Nacional y la Cámara de Comercio, Artesanía, Industria y Turismo.

Italia dedica su pabellón oficial exclusivamente a las industrias gráficas. Lo llaman ellos el «desarrollo del alfabeto... ¡qué bien les vendrá a algunos periódicos españoles las rotativas que aquí expone Italia...!

Estados Unidos presenta su pabellón bajo el generoso «slogan» de «La maquinaria norteamericana al servicio de la industria española». En realidad es un pabellón monográfico dedicado a la industria conservera, donde se resalta la importancia de los frutos y pescados españoles con la saludable intención de procurar vendernos sus envases. Veintiocho expositores representan a cincuenta fabricantes. Y aparte del pabellón oficial hay más de cuatrocientos expositores estadounidenses.

De la importancia que se ha dado a la Feria en los Estados Unidos habla la presencia, en las fechas inaugurales, del secretario de Comercio de los Estados Unidos Mr. Luther Hodges.

### otros "capítulos" de la feria

Del brazo de la Feria de Muestras caminan otras muchas manifestaciones, tales como el «V Salón del Deporte y Camping»; el Salón de FIPAG o «V Demostración de Artes Gráficas e Industrias Afines»; la Feria Técnica Nacional de Maquinaria Textil; la «V Feria Flotante Japonesa» instalada a bordo del barco «Sakura-Marus» en aguas de Barcelona; el Salón de Envase y Embalaje; y otra serie de muestras que van al paso de la Feria y viven con ella, de ella y por ella.

La Feria es un mundo. Ofrece mil aspectos, complementarios unos de otros, donde la oferta y la demanda juegan al corro. Espectáculo de mañana dominguera para unos, ventana abierta al progreso técnico para otros, salón de estudio, escaparate, escaparate...

Para Barcelona, la Feria supone la más importante de sus múltiples actividades económicas. Es como una palestra donde cada año ha de superar el esfuerzo del anterior. Un esfuerzo en cuyo triunfo cabe parte a toda España, a esos millares de expositores que cada año, por estos días ya cálidos del junio mediterráneo, se visten de feria y vienen a Montjuich a dar la medida de su valía, su pulso industrial. Un pulso por suerte cada día más firme, más regular, más seguro.

JESUS VAL JARRIN

(Fotos CAMPANA)



## FERIA EN BARCELONA



A la izquierda y sobre el texto, dos demostraciones de maquinaria y aparatos presentados en la Feria. También la juventud se preocupa de la marcha de las últimas innovaciones técnicas... aunque de cuando en cuando convenga reponer fuerzas. El recorrido por las instalaciones feriales es largo, y el curioso visitante tiene oportunidad de admirar más de un aspecto que atraiga su interés, como elocuentemente expresa la fotografía bajo estas líneas. Veintitrés países han participado oficialmente, sin contar muchas representaciones oficiosas.

